

В.С. Болт
Государственный академический
университет гуманитарных наук,
Москва

**«ОН МОГ БЫ ПОКОРИТЬ ПАРИЖ...»
(ИТАЛЬЯНСКИЕ ИСТОРИКИ О ПОХОДЕ
А.В. СУВОРОВА 1799 Г.)**

Эссе посвящено новейшей коллективной монографии итальянских историков о походе А.В. Суворова на Апеннины в 1799 г. Это издание, вышедшее в свет под редакцией М.Г. Талалая, включает в себя тексты современных итальянских специалистов по региональной истории. Несмотря на то, что указанные исследования базируются преимущественно на опубликованных источниках и авторы их почти не обращаются к архивным материалам, для российских специалистов по военной тематике здесь найдется немало полезного. Данной публикацией ее инициатор и главный редактор М.Г. Талалай стремится познакомить российскую аудиторию со взглядами современных итальянских историков на А.В. Суворова и его кампанию 1799 г., а также с отражением тех событий в исторической памяти итальянцев в наши дни.

Ключевые слова: итальянская историография, А.В. Суворов, Итальянский поход 1799 г.

Благодарности: Исследование выполнено в Государственном академическом университете гуманитарных наук: проект № FZNF 2022–0002 «Народные движения в защиту традиционных ценностей от французской революционной экспансии в Западной Европе и России конца XVIII – начала XIX вв.», реализуемый по итогам отбора научных проектов, проведённых Министерством высшего образования и науки РФ и ЭИСИ.

Цитирование: Болт В.С. «Он мог бы покорить Париж...» (Итальянские историки о походе А.В. Суворова 1799 г.) DOI 10.32608/0235-4349-2022-1-55-379-388 // Французский ежегодник 2022: Французы за пределами Франции. Т. 55. М.: ИВИ РАН, 2022. С. 379-388.

Поступила в редакцию: 30.11.2021

Принята к печати: 23.02.2022

Valentina Bolt
State Academic
University of the Humanities,
Moscow

**“HE COULD CONQUER PARIS...”
(THE ITALIAN HISTORIANS ON
SUWOROV'S CAMPAIGN OF 1799)**

The essay is dedicated to the newest collective monograph about the campaign of Alexander Suvorov to the Apennines in 1799 written by Italian historians. This edition, published under the editorship of M.G. Talalai, includes texts by contemporary Italian specialists in regional history. Even though these studies are based mainly on published sources and their authors almost do not turn to archival materials, there is a lot of useful information for Russian military specialists. By this publication, its initiator and editor-in-chief M.G. Talalai seeks to acquaint the Russian audience with the views of modern Italian historians on Suvorov and his campaign of 1799, as well as with the reflection of those events in the historical memory of Italians today.

Keywords: Italian historiography, A.V. Suvorov, Italian campaign of 1799

Acknowledgements: The research was carried out at the State Academic University of Humanities: project No. FZNF 2022-0002 "Popular movements in defense of traditional values from the French revolutionary expansion in Western Europe and Russia of the late XVIII – early XIX centuries", implemented on the results of the selection of scientific projects done by the Ministry of Higher Education and Science of the Russian Federation and the EISI.

Citation: Bolt, V., (2022) «On mog by pokorit' Parizh...» (Ital'ianskie istoriki o pokhode A.V. Suvorova 1799 g.) ["He could conquer Paris..." (The Italian Historians on Souvorov's Campaign of 1799)]. DOI 10.32608/0235-4349-2022-1-55-379-388. *Annual of French Studies* 2022, vol. 55, p. 379-388.

Итальянский и Швейцарский походы 1799 г. – завершающая глава блистательной военной карьеры А.В. Суворова. В российской историографии эти сюжеты традиционно освещаются в контексте биографии прославленного полководца, о которой написано бесчисленное количество работ. При этом, как и в случае с

другими сюжетами о пребывании русских войск за границей, российские авторы, пишущие на такие темы, крайне редко сотрудничают с зарубежными коллегами. А потому изданная под редакцией российского историка М.Г. Талалая, проживающего за границей, книга «Итальянский поход Суворова: взгляд из Италии»¹ представляет значительный интерес для отечественных исследователей, хотя и написана в научно-популярном жанре, ориентированном скорее на широкую читательскую публику, нежели на узкий круг специалистов.

Эта работа выпущена в 2021 г. петербургским издательством «Алетейя». Ее автор-составитель, переводчик и научный редактор Михаил Григорьевич Талалай, кандидат исторических наук, профессиональный переводчик с итальянского языка, с 1993 г. живет в Италии и специализируется на изучении истории русско-итальянских историко-культурных связей². В том же издательстве «Алетейя» он на протяжении нескольких лет публиковал сборник «Россия – Италия: культурные и религиозные связи в XVIII–XIX веках».

Рецензируемая книга представляет собой коллективную монографию преимущественно итальянских авторов, из которых только двое, сам М.Г. Талалай и Пьеро Каццола, профессионально исследуют историю русско-итальянских связей. Остальные члены авторского коллектива являются скорее историками-любителями. Это – краевед Марко Галандра, журналисты Марио Корти и Юрий Коцианин, общественные деятели Никола Каведини и Массимо Граната. Тем не менее, все они давно и активно стараются привлечь внимание широкой публики к «местам памяти» событий 1799 г.

В основу большинства глав легли тексты, публиковавшиеся ранее и уже известные российской читательской аудитории. Так, глава М.Г. Талалая о пребывании Суворова в Милане написана на основе доклада 2013 г.³ и очень близка к его же статье 2014 г.⁴ Главы

¹ Итальянский поход Суворова: взгляд из Италии / Сост., пер. с ит., науч. ред. М.Г. Талалай. СПб.: Алетейя, 2021. Далее ссылки на это издания даются в тексте в круглых скобках.

² Талалай М.Г. Русская армия в Италии в 1799 г.: освобождение или оккупация? // Россия и Италия: культурные и религиозные связи в XVIII–XX веках. СПб., 2014. С. 45–54; Он же. Российский некрополь в Италии М., 2014.

³ Талалай М.Г. Суворов в Милане: люди и события // Суворовские чтения. 2013. СПб., 2013. С. 27–32.

⁴ Талалай М.Г. Русская армия в Италии в 1799 г.: освобождение или оккупация?

о Павии, Ломеллине и Турине написаны на основе докладов авторов, представленных на конференциях, организованных в разные годы Государственным мемориальным музеем А.В. Суворова⁵.

Во вступительном слове директор Государственного мемориального музея А.В. Суворова В.Г. Гронский так объясняет актуальность подобного издания: «Мало кто знает, что героическому походу [суворовских солдат через Альпы – *В.Б.*] предшествовало триумфальное шествие русско-австрийской армии под командованием А.В. Суворова по Северной Италии...». У читателя этот вывод неизбежно вызовет сомнения хотя бы потому, что далее сами авторы статей описывают немалое количество памятных мероприятий, регулярно организуемых при поддержке местных итальянских властей⁶.

То же самое можно сказать и о словах М. Галандры, опытного реконструктора и краеведа, который начинает свой текст с утверждения: «Итальянская кампания 1799 г., столкнувшая русско-австрийские и французские войска – один из самых малоизвестных сюжетов наполеоновской эпохи» (С. 53). Этот тезис выглядит по меньшей мере странным, если принять во внимание изданное на сегодня огромное количество литературы о тех событиях⁷. И тем не менее необходимо признать, что российские исследователи почти не опираются на европейские источники и исследования, а зарубежные коллеги платят им той же монетой. Кроме того, представления отечественных историков об этом событии претерпели мало изменений за два столетия, несмотря на появление в арсенале ученых новых исследовательских методов и новых источников. И это при том, что присутствию российских войск в Европе XVIII–XIX вв. неизменно придавалось острое общественно-политическое значение, а само оно до сих пор находит отражение в исторической памяти как европейцев, так и русских, нередко вызывая оживленные общественные дискуссии.

⁵ *Галандра М.* Фельдмаршал Александр Суворов в Италии // Суворовские чтения. 2013. СПб., 2013. С. 22–26; *Граната М.* Суворовские казаки в исторической памяти Ломеллины // Суворовские чтения. 2013. СПб.: Государственный мемориальный музей А.В. Суворова, 2013. С. 33–36; *Каццола П.* Суворов в итальянской библиографии // Суворовские чтения. 2000. СПб., 2001. С. 28–31.

⁶ Среди них: Суворовские дни в Италии в 2011 г. (С. 46), создание панорамы битвы при Нови и поход группы швейцарцев по суворовскому маршруту летом 2019 г., реконструкцию в сентябре 2019 г. вступления русских войск в Верону (С. 16), спонсирование миланскими властями подсветки мемориального Музея Суворова к 300-летию Петербурга (С. 51).

⁷ Говоря о библиографии книг и статей об Итальянском походе, сам же М.Г. Талалай отмечает, что она могла бы составить целую книгу (С. 97).

М.Г. Талалай предваряет основной текст книги описанием одной из таких дискуссий. Она касалась мемориальной доски, которую 2011 г. местные власти решили установить во дворце Бельджойзо в Милане, где Суворов останавливался на три дня, с 18 по 20 апреля 1799 г. (С. 10). По словам М.Г. Талалая, изначально надпись должна была выглядеть так: «Во дворце Бельджойзо в апреле 1799 года останавливался фельдмаршал Александр Суворов, командовавший союзной русско-австрийской армией, освободившей в апреле-августа 1799 года Ломбардию и Пьемонт от французских завоевателей и сокрушившей миф о непобедимости армии Наполеона Бонапарта». Этот текст «адекватно отображал сложившееся в *отечественной* [Курсив мой – В.Б.] историографии понятие об Итальянской кампании». Однако в такой редакции надпись на мемориальную доску не попала, поскольку не соответствовала итальянскому взгляду на эту кампанию. И окончательная версия выглядела так: «В этом дворце в 1799 г. во время Ломбардо-Пьемонтской кампании останавливался великий русский полководец генерал-фельдмаршал Александр Суворов» (С. 11).

Об этом сюжете М.Г. Талалай упомянул в начале книги не случайно: основной ее целью он считает знакомство российского читателя с мнением итальянцев «относительно суворовской миссии». И все же, поскольку две из восьми глав написаны самим М.Г. Талалаем, мы с уверенностью можем сказать, что книга отражает не только итальянский, но и русский взгляд на Итальянский поход. Поэтому весьма характерна некоторая национальная ревность, которую автор проявляет, в частности, при описании эпизода с бюстом А.В. Суворова: «Когда в 2011 г. <...> было решено передать в дар Турину бюст Суворова, городские власти сделали всё возможное, чтобы от этого уклониться. Один туринский коллега-историк на мой недоуменный вопрос ответил так: “Наше сердце бьется вместе с французами...”, имея в виду, конечно, не национальный дискурс (пьемонтцы немало воевали с французами, отстаивая свою независимость), а идейный <...> В результате бюст попал в ломбардский город Ломелло, где ему были весьма рады» (С. 16). Вместе с тем, хотя М.Г. Талалай и предупреждает, что у итальянских авторов книги есть разные мнения на счет миссии Суворова, в представленных текстах подобная альтернативность не прослеживается.

Согласно аннотации, все главы книги написаны на основе «редких региональных источников и архивов, краеведческой ли-

тературы и мемуаров, неизвестных в российской историографии». Правда, отсылки авторов к архивным документам весьма скромны. К такого рода источникам можно отнести лишь письма Пьетро Антонио Нардуччи, дворянина из Фриули, сохранившиеся в библиотеке Сан-Даниэле (С. 21), хронику одного из жителей Павии (С. 57) и рукопись со словами торжественной кантаты из архива миланской Консерватории (С. 41). Говоря о происходившем в городе Ломелло, М. Граната отмечает, что многие архивные документ были уничтожены профранцузскими чиновниками после возвращения наполеоновских войск в регион (С. 65). Тем не менее он упоминает о сохранившихся в местных архивах жалобах жителей на поведение сначала французских, а затем австрийских и русских солдат, однако точных ссылок не приводит (С. 67–68).

Авторы строят свои выводы преимущественно на опубликованных источниках, прежде всего личного характера. А в силу того, что российским историкам итальянские документы известны достаточно слабо, проанализированные в тексте материалы могут оказаться для них весьма полезными. Речь идет о воспоминаниях непосредственных свидетелей описываемых событий – Антонио Ларути, адвоката из Удине, священника Бьяджо Леончини из прихода Озоппо, дворянки из Виченцы Оттавии Негри-Вело, Валентино Альберти, владельца одной из веронских гостиниц, пьемонтского хрониста Жака Маранды и др.

Структурно книга разделена на главы, большая часть которых посвящена отдельным местечкам и городам, где побывали русские войска во время кампании, но где не происходило крупных сражений – Фриули, Верона, Милан, Павия, Ломеллина, Турин. Такое построение позволяет авторами провести читателя «легендарным маршрутом по городам и весям Северной Италии» (С. 8).

Внимание авторов сосредоточено прежде всего на жизни солдат вне полей сражений. Представленный в книге материал во многом повторяет достаточно известные факты об Итальянском походе, подробно описанные российскими историками еще в XIX в. И в последней главе, посвященной участникам Итальянского похода, ее автор М. Корти активно ссылается на работы своих предшественников, российских дореволюционных историков Д.А. Милютина, А. Петрушевского, Н.А. Орлова, М.И. Богдановича и др. Вместе с тем активное привлечение источников личного характера насыщает текст обилием частных деталей, существенно обогаща-

ющих наши представления о жизни солдат в том походе и отсутствующих в более монументальных трудах. Кроме того, близкое знакомство авторов с изучаемой топографией, позволяют им детально реконструировать маршруты передвижений суворовских солдат, отмечая даже небольшие населенные пункты, по которым пролегал их путь (С. 24–26 и пр.).

В книге встречается немало подробностей квартирования солдат по отдельным селениям и рассказывается о предъявлявшихся местному населению требованиях по обеспечению личного состава всем необходимым (С. 28–29). Подобные реквизиции, естественно, не радовали местных жителей (С. 29). Правда, их недовольство (о чем авторы упоминают не раз) несколько сдерживалось тем, что для русских начало Итальянской кампании пришлось на великий пост, а потому их потребности в еде оказались скромнее, чем можно было бы ожидать (С. 30, 38).

О том, что реки холмистых районов северной Италии весной быстро становятся труднопреодолимыми, упоминал еще дореволюционный российский историк Н.А. Орлов⁸. В свою очередь Ю. Коцианин, рассматривая маршрут солдат по холмистой местности Фриули, цитирует записки Пьетро Нордуччи о том, как весенние ливни сначала сделали непреодолимой реку Тальяменто, затопив все известные броды и поставив командование и местные власти перед необходимостью наскоро строить мост, который в итоге разрушился на второй день переправы, из-за чего часть войск вынуждена была остановиться (С. 25). Ю. Коцианин также пишет о попадающихся до сих пор «на полях между Фаганья и Риве-д'Арконо* подковах, которые по размеру могли быть обусловлены копытами типично маленьких казачьих лошадей» (С. 24). Из-за прорыва же плотины на реке Гуа между Вероной и Виченцой солдатам, по словам Н. Каведини, пришлось «маршировать... погруженными в реку по грудь» (С. 34).

Вместе с тем обращает на себя внимание не всегда критичный взгляд авторов как на используемую историографию, так и на источники. Приводя цитаты из работы французского автора 1903 г., Н. Каведини отмечает, что она полезна информационно, но переполнена пропагандистскими клише (С. 35). Возникает вопрос:

⁸ Орлов Н.А. Суворов. Разбор военных действий Суворова в Италии в 1799 году. СПб., 1892. С. 56.

* Фаганья коммуна с населением в 6000 чел.; Риве-д'Арконо коммуна с населением в 2500 чел.

чем при описании фактической стороны дела могут быть «информационно полезны» пропагандистские клише?

Говоря о трудностях переправы через Фриулианский район, Ю. Коцианин без какого-либо критического анализа приводит довольно противоречивое утверждение современников о том, что застигнутые ливнями на открытой холмистой местности солдаты могли разводять настолько большие лагерные костры, что это вызывало пожары, которыми оказались частично уничтожены Палаццо Миструцци в Венцоне и Палаццо Чистерини в Спилимберго (С. 25). Между тем, здесь сразу же возникает вопрос: каким образом от костров, разожженных на открытой холмистой местности, могли загореться палаццо в городах?

То и дело в тексте приводятся слухи и легенды, к которым авторы далеко не всегда подходят критически. Так, М. Галандра, даже не пытаясь анализировать, пересказывает расхожие истории о том, что Суворов якобы настолько не любил собственную внешность и малый рост, что прикрывал или разбивал все зеркала в домах, где останавливался, или о том, что он терпеть не мог закрытых дверей, игнорировал постель и любил «неожиданно вскакивать на стулья и столы и кукарекать, а во время бесед безо всяких видимых причин – плакать, смеяться и гримасничать» (С. 54). М.Г. Талалай тоже приводит городское предание о том, как Суворов, войдя в миланский храм Сан Джорджо аль Палаццо, «опустился на колени и поцеловал пол, а затем на коленях подполз к алтарю, где долго и истово молился». Напротив, историю о том, что полководец въехал в этот храм на лошади называет малоубедительной. Между тем, каких-либо аргументов в подтверждение первой версии происшедшего и в опровержение второй не приводит (С. 46).

Вызывает сожаление определенная недосказанность в отдельных местах, которые для современной военно-антропологической историографии представляют наибольший интерес. Так, весьма интересным представляется вскользь брошенный М.Г. Талалаем, но не развернутый, тезис о репрессиях со стороны австрийского правительства и Бурбонов в разных областях Италии (С. 14, 50). То же можно сказать и об упомянутых мимоходом квитанциях, которые оставляли солдаты за постой и которые в дальнейшем должны были возмещаться, но «остались в основном не погашенными» (С. 29). Или о потерях сторон в битве при Нови, количество которых М. Галандра называет вполне уверенно, оговариваясь

при этом, что они «никогда не были уточнены» (С. 60). Периодические упоминания о реакции местного населения на появление в той или иной местности русских солдат имеют мало ценности из-за отсутствия каких-либо ссылок на источник. Это относится, например, к упоминанию Н. Каведини о проявленном веронцами энтузиазме при встрече русских (С. 35) или к сообщению М.Г. Талалая (С. 45) и М. Галандры (С. 56) о «христосовании с итальянцами» Суворова во время вступления в Милан.

В заключение следует заметить, что общее, в целом весьма положительное, впечатление от прочитанного портит редакторская небрежность: в тексте встречается немало грамматических ошибок и опечаток, присутствовавших еще в первоначальных текстах, не исправленных при переиздании и порою настолько искажающих факты, что победителями сражения на реке Адда, как известно блестяще выигранного Суворовым, в этой монографии вдруг оказываются французы (С. 63, 70).

REFERENCES

- Галандра М.* Фельдмаршал Александр Суворов в Италии // Суворовские чтения. 2013. СПб., 2013. С. 22–26 [Galandra M. Fel'dmarshal Aleksandr Suvorov v Italii // Suvorovskie chteniya. 2013. Sankt-Peterburg, 2013. S. 22–26].
- Граната М.* Суворовские казаки в исторической памяти Ломеллины // Суворовские чтения. 2013. СПб., 2013. С. 33–36 [Granata M. Suvorovskie kazaki v istoricheskoy pamyati Lomelliny // Suvorovskie chteniya. 2013. Sankt-Peterburg, 2013. S. 33–36].
- Итальянский поход Суворова: взгляд из Италии / Сост., пер. с ит., науч. ред. М.Г. Талалая. СПб., 2021 [Ital'yanskij pohod Suvorova: vzglyad iz Italii / sost., per., nauch. red. M.G. Talalaya. Sankt-Peterburg, 2021].
- Каццола П.* Суворов в итальянской библиографии // Суворовские чтения. 2000. СПб., 2001. С. 28–31 [Kaccola P. Suvorov v ital'yanskoj bibliografii // Suvorovskie chteniya. 2000. Sankt-Peterburg, 2001. S. 28–31].
- Орлов Н.А.* Суворов. Разбор военных действий Суворова в Италии в 1799 году. СПб., 1892 [Orlov N.A. Suvorov. Razbor voennyh dejstvij Suvorova v Italii v 1799 godu. Sankt-Peterburg, 1892].
- Талалай М.Г.* Русская армия в Италии в 1799 г.: освобождение или оккупация? // Россия и Италия: культурные и религиозные связи в XVIII–XX веках. СПб., С. 45–54 [Talalaj M.G. Russkaya armiya v Italii

v 1799 g.: osvobozhdenie ili okkupaciya? // Rossiya i Italiya: kul'turnye i religioznye svyazi v XVIII–XX vekah. Sankt-Peterburg, 2014. S. 45–54].

Талалай М.Г. Российский некрополь в Италии М., 2014 [Talalaj M.G. Rossijskij nekropol' v Italii. Moskva, 2014] .

Талалай М.Г. Суворов в Милане: люди и события // Суворовские чтения. 2013. СПб., 2013. С. 27–32 [Talalaj M.G. Suvorov v Milane: lyudi i sobytiya // Suvorovskie chteniya. 2013. Sankt-Peterburg, 2013. S. 27–32].

Болт Валентина Сергеевна

кандидат исторических наук,

научный сотрудник,

Государственный академический

университет гуманитарных наук

119049, Москва, Мароновский пер., 26

e-mail: javany@mail.ru

Valentina Bolt

PhD (History), Researcher

State Academic University

for the Humanities

26, Maronovsky Ln.,

119049 Moscow, Russia

e-mail: javany@mail.ru